杜圖主教離開北京前赴牙買加訪問

離京前獲趙紫陽接見

（新華社北京電）南非約翰內斯堡聖公會主教德斯蒙德杜圖主教和夫人結束了對中國的訪問，今天上午乘飛機離開北京前往牙買加。

中國基督教三自愛國運動委員會主席、中國基督教協會會長，中國人民爭取和平與裁軍協會副會長丁光訓到機場送行。

臨行前，杜圖對記者說，他帶着美好的記憶離開中國，中國人民對南非局勢的了解和關心給他留下了深刻印象。

（新華社北戴河電）趙紫陽總理今天下午在北戴河會見南非約翰內斯堡聖公會主教德斯蒙德·杜圖夫婦時强烈譴責南非當局頑固地推行種族隔離制度。

趙紫陽說，中國政府和中國人民一貫同情和支持南非人民反對種族隔離、爭取種族平等的鬥爭，南非當局肆無忌憚地殘酷鎮壓黑人群衆，只能激起南非人民更加强烈的反抗，遭國際社會更加嚴厲的譴責。

杜圖主教說，我們非常感謝中國人民對南非人民反對壓迫和非正義的鬥爭的支持。中國堡聖公會主教德斯蒙德杜圖主教和夫人結束了對中國的訪問，今天上午乘飛機離開北京前往牙買加。

中國基督教三自愛國運動委員會主席、中國基督教協會會長，中國人民爭取和平與裁軍協會副會長丁光訓到機場送行。

臨行前，杜圖對記者說，他帶着美好的記憶離開中國，中國人民對南非局勢的了解和關心給他留下了深刻印象。

（新華社北戴河電）趙紫陽總理今天下午在北戴河會見南非約翰內斯堡聖公會主教德斯蒙德·杜圖夫婦時强烈譴責南非當局頑固地推行種族隔離制度。

趙紫陽說，中國政府和中國人民一貫同情和支持南非人民反對種族隔離、爭取種族平等的鬥爭，南非當局肆無忌憚地殘酷鎮壓黑人群衆，只能激起南非人民更加强烈的反抗，遭國際社會更加嚴厲的譴責。

杜圖主教說，我們非常感謝中國人民對南非人民反對壓迫和非正義的鬥爭的支持。中國堡聖公會主教德斯蒙德杜圖主教和夫人結束了對中國的訪問，今天上午乘飛機離開北京前往牙買加。

中國基督教三自愛國運動委員會主席、中國基督教協會會長，中國人民爭取和平與裁軍協會副會長丁光訓到機場送行。

臨行前，杜圖對記者說，他帶着美好的記憶離開中國，中國人民對南非局勢的了解和關心給他留下了深刻印象。

（新華社北戴河電）趙紫陽總理今天下午在北戴河會見南非約翰內斯堡聖公會主教德斯蒙德·杜圖夫婦時强烈譴責南非當局頑固地推行種族隔離制度。

趙紫陽說，中國政府和中國人民一貫同情和支持南非人民反對種族隔離、爭取種族平等的鬥爭，南非當局肆無忌憚地殘酷鎮壓黑人群衆，只能激起南非人民更加强烈的反抗，遭國際社會更加嚴厲的譴責。

杜圖主教說，我們非常感謝中國人民對南非人民反對壓迫和非正義的鬥爭的支持給我留下了很深刻的印象。

他說，使我感到欣慰和高興的是，我看到中國人民有信仰宗教的自由。在上海，我看到有許多人到教堂做禮拜。

杜圖主教是今天下午由丁光訓主教陪同乘專機去北戴河的。在今晚返回北京的路上，杜圖對本社記者說，趙紫陽總理今天能够會見我，使我感到惊訝。這是我訪華的一個高潮。

訪問給我留下了不可磨滅的印象。我們惊喜地看到中國不是人們想象的僵硬、單調和劃一的社會，而是多樣化的社會。我們看到不同觀點和思想互相爭鳴，但又能和平相處。這使我大很了解。他對我們鬥爭的支持給我留下了很深刻的印象，開眼界。

美國參院外委會主席訪台談貿易安全問題

（華盛頓十三日專電）盧加參議員的辦公室宣佈，美參院外交委員會主席盧加參議員，下週將首次訪台，討論貿易與安全問題。

這將是二十年來美國參院外交委員會主席首次訪問台灣。因盧加對美國外交政策的影響力，他的台北之行對美台關係深具意義。

盧加現年六十四歲，爲印第安納州共和黨議員，於一九七六年首度當選爲參議員。他對列根政府，尤其白宮和國務院，頗具影響力。他的台灣之旅將顯示台灣與美國國會關係更向前邁進一步。

北美事務協調會駐美代表錢復，本月八日已會晤過盧加，就當前美台雙邊關係和盧加的台北之行交換意見，盧加定於本月二十日訪台。

「中醫急症大成」在重慶編纂出版

（新華社重慶電）中國傳統醫學的一部巨著「中醫急症大成」，最近在重慶編纂成功，已交中醫古籍出版社出版。

這部書較全面地反映了中國古代急症的診治理論和經驗以及現代急症研究的進展。全書九十萬字，共引用古代書籍兩百多部，現代文獻一千三百多篇，收録古今方劑近兩千個，針灸、外治等方法一百七十多種，按學術源流、歷代文獻輯要和現代研究進展，分爲上中下三編。

「重慶日報」報導説，中國巨著是中國農工民主黨重慶市委組織其從事中醫工作者與重慶市中醫研究所聯合編纂成功的，衛生部副部長胡熙明爲本書作了序。

外商對香港工業投資持續增長

（香港中國通訊社電）據最新一期的「香港市場」報導，近年來，外商對香港工業的投資持續增長。過去三年，外商在香港工業的新投資共三十五項，投資額爲三億三千八百萬港元。目前又有外商對十九項計劃作了投資承諾，涉及投資額達九億港元。

但報導同時指出，香港在吸引外商投資工作也面臨一些困難和問題。

香港能吸引外資的一些有利條件正在削弱，以生產成本爲例，香港除面對工資較低廉地區的競爭外，更面對工業發達國家通過生產自動化降低成本的挑戰。

目前在香港設廠的外資來自三十六個國家和地區，美國投資額長期居首位，日本、英國分居二、三位。至一九八五年底止，美資工廠共一百四十二家，投資額六十三億多港元，佔外資總投資額百分之五十三點四；日資佔總額百分之二十一；英資佔總額百分之六點七。

會晤　趙紫陽在北戴河會見南非約翰內斯堡聖公會主教德斯蒙德·杜圖。（新華社傳真）

北京天主教堂恢復打鐘儀式

（中國新聞社北京八月十五日電）今天下午七點三十分，在北京天主教南堂門口，一位行色匆匆的教友對身旁的教友說，您還不快進教堂，鐘都響了。

此時，悠揚悅耳的鐘聲從教堂內傳出。鐘聲持續了近三分鐘，在附近大街小巷廻蕩着。據悉，這是自一九八五年以來首次恢復打鐘儀式。

今天是聖母升天日，北京南、北、東三座教堂舉行大彌撒，三堂分別在七點三十分、八點鐘鳴鐘，以示慶賀。

一九八五年，有關部門以消除噪音爲由，禁止教堂打鐘。一直沿至今日。

南堂、北堂的大彌撒分別由傅鐵山、宗鑠德兩位主教主持，近一万名教友參加了今天的儀式。

福建六十二縣備受乾旱之災

百萬農民努力抗旱

（綜合報導）福建省大部份地區受到嚴重乾旱的打擊。自六月底以來，氣溫高而且乾旱。逾卅一萬三千公頃的稻田受到影響。一些水稻田，幾個月都沒有一滴水。在山區一些偏僻的地方，情況更劣。受影響最嚴重的是泉州市周圍地區，那裡有六萬九千三百公頃的稻田受到影響。

該省高級官員已前往災區，指揮減少旱災影響的工作，修理灌溉及泵水設施。當局呼籲工廠和市區居民節約用水。

今年，中國多個省份受到旱災打擊，但東北部及南部一些地區却出現嚴重的水災。

福建沿海到山區的廣大農村，一百餘萬農民和幹部目前正在揮汗抗旱，搶種保苗。

到九日止，全省雙季晚稻已種下七百八十九萬畝，完成計劃的百分之八十七；秋大豆，甘薯，秋花生也已搶種三百餘萬畝，還擴種和套種了十七萬畝。

目前，全省九個地區，市的六十二個縣，發生不同程度的旱災，受災面積達到四百七十餘萬畝，其中有四十八萬畝無法播種。一些水利條件差的地區，旱情更爲嚴重。

省長胡平也前往福清縣了解旱情。目前，福建省農委，農業廳，水利廳及各地，市的負責人，都已進入旱區，與農民一起抗旱搶種。

寧德地區是福建受旱最早的一個地區，現在每天有三十萬名農民和幹部頭頂烈日，合力搶收水利設施，使大部分雙季晚稻田插下了碧綠的秧苗。

據福建省氣象部門預測，最近福建雷陣雨減弱，近日內，又將在副熱帶高壓控制下，出現晴熱天氣，旱情呈擴續發展趨勢。

國際城市橋牌邀請賽

八月在香港盛大舉行

（香港中國通訊社電）由香港橋牌協會主辦的一九八六國際城市橋牌邀請賽，定於本月廿一至廿四日在香港盛大舉行。

這次邀請賽分男，女子組比賽，男子組共有十二個城市廿支隊伍參加。

男子組則有六個城市七至八隊角逐，道主香港派出五隊應戰，其餘十五隊分別是上海，台北，台中，台南，高雄，悉尼，新加坡及馬尼拉聯隊，澳門兩隊，耶加達三隊及東京三隊；其中除悉尼隊外，其餘隊伍的橋手都可說是國家和地區隊的頂級選手，可見這次邀請賽的水平相當高。

女子組參賽隊伍雖然較少，只有七至八隊，但亦不乏世界頂級隊伍，計有去年世界杯最後四强的台北隊，今次更加入「橋牌皇后」楊小燕領軍；又有由中國集訓隊成員組成的廣州珠江公司橋牌隊，還有去年遠東賽亞軍日本隊，高雄隊，印尼一或兩隊，以及東道主香港兩隊。

特稿　中山市古鎮區「老人館」參觀記

七月上旬，筆者到中山市古鎮區參觀敬老院。在小河邊的榕樹下有一間該區最早建立的老人院。該老人院是座兩層樓建築，門側有方大理石，上刻「古三老人樂院」六個大字，還有一副對聯「敬誠創業娛晚景，老當益壯樂延年」。

此時正是中午，天氣很熱，三、五老漢正在大廳裏休憩閒談。一位有鬚老者，拿着「大碌竹」（農民用以抽鴉煙的煙筒）在「嘆水煙」。大廳四壁掛着鏡畫、錦旗，靠牆正中長枱上是電視機和多用收錄機。有兩位老人躺在長藤椅上呼呼入睡了。登上二樓，又是另一番景像，原來有四位老太婆雀戰方酣。看她們都已白髮蒼蒼。我問她們哪一位年齡最高，一位皺紋滿面但精神矍鑠的老婦笑笑地說：「我最老。」左邊的一位插話說：「廖婆已經八十四歲了。」我聽了不禁一愕，她眼不矇，耳不聾，眞不簡單。坐在她對面的是梳着長髮辮的老姑婆。古鎮，小欖，梅州、曹步一帶，有同順德縣的風俗，女子因家貧或其他原因，自小立誓不嫁的，就把頭髮留下梳成長辮，稱爲「自梳女」。她們於年青時多到南洋一帶爲傭，年老仍留着長辮，人稱爲老姑婆。她們都各有辛酸的經歷。近年不少老姑婆回到家鄉定居，這裏的老人院就成爲她們逍遙過日的好所在。

距「古三老人樂院」不遠是「古一頤老院」。也是兩層樓房，面積比前者寬一些。入門右邊是電視室，有老年人，也有青壯年和小孩，他們正在看電視節目。二樓也有電視機，老人們有的看電視，有的打麻將，全是壽公壽婆。原來樓梯口貼着一張「告示」，請其他人等在樓下娛樂，青壯年和小孩很守紀律，二樓就成爲老人們的天地。

筆者走了五所老人院，情況都大同小異。據說古鎮區鄉政府十分關心老年人的生活，採取區鄉集體企業出一點，群衆出一點的辦法，華僑、港澳同胞也樂於捐助一點，自一九八二年起，在全區二十一個鄉中，先後建成老人娛樂院、頤老院十四所。「老人館」，日夜開放，免費供老人享用。

古鎮區鄉辦企業近年經濟效益頗佳，每年從交納的公益金中提供老人館經費。每逢中秋年節，鄉政府視經濟收入的豐歉分送給老人慰問金。至於鰥寡孤獨向無依靠者，由市、區、鄉三級政府供養，保住、保食、保衣、保醫、保葬，謂之「五保戶」。生活不能自理者，政府僱工服侍，此類老人私蓄，仍歸個人所有，自由支配。「五保戶」老人，當然亦是老人館的常客。

高民川

防盜　保護家人財物安全　商業住宅防盜裝設
WARNING ALARM
Bonded • Licenced • Insured
MAPLE ELECTRONICS LTD.
何光宗 325·9120 680·7234

快捷冷氣工程公司
馬君寰
三七一五一（英語）
三二一七二〇（華語）
專科承裝修理，大小商業冷氣暖氣機凍房，急凍大小牛奶肉食瓜菜，房櫃，電燈電火政府牌照

胡氏冷氣雪櫃工程
承建安裝　修理一切大小
冷氣　暖氣　雪櫃　製冰機　凍房　電水爐
24小時服務・政府牌照
電話：875·8522
傳呼機：680·7769

大衆冷氣電氣公司
修理買賣　電爐　冰箱　乾洗衣機　微波爐
冷房冷氣
特價優待僑胞
日 321·2050
夜 434·1272

强華公司
KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909
修理各種電器，承接煤氣水喉，大小工程，服務妥當。
價格克己　保證滿意

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
大小工程　一律歡迎
日夜服務　收費從廉
電話：英語 251-2301　華語 255-4021　政府牌照　馬文紹

廖盛炤
商業住宅　各款窗簾
窗紗床帘　百葉簾等
歡迎定造　工廠價錢
S.J. LEW
Custom Draperies Ltd.
廿五週年紀念大平賣
72"X72" 垂直簾每個 $114.00
72"X72" 一吋百葉簾每個 $132.00
普通白沙每碼 $5.95
（以上價目不包括送貨）
S.J. LEW CUSTOM DRAPERIES LTD.
1456 East Pender Street, Vancouver, B.C. V5L 1V8
Ph: (604) 253-4566 • Telex: 04-54654 VCR

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務・快捷妥當・
電話：八七二一一〇三九　八七六一一壹一二
3742 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

煤氣工程
電話：939-8275 鮑洽
持有政府牌照
專門修理及按裝，兼修理水喉等工程，換熱水爐三百廿元，免費上門估價

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當・
電話 二五四—七五〇三　六八七—四〇九四

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街　二二四號　電話：681-4491
價錢實際　歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾鴨　特瘦白油腸　肝腸
450g（大包裝）每包 $3.50
375g（細包裝）每包 $2.90
牛仔筋　咖喱尤魚　咖喱雞　炆牛什　特製燻蹄　南乳豬手　柱候牛腩　蠔油鴨掌　家鄉扣肉　豉椒鳳爪
特製柱候鴨
特製臘味　肥雞大鴨　燒味鹵味　新鮮肉類
＊特設熟餸部門＊
＊專營＊
本埠各零售商同價發售
顧客惠上七天營業　服務週到　貨靚價實
發批沽零迎歡

BING PLUMBING
1976 炳記
HEATING PLUMBER GAS
Sales and Service
428 Salsbury DR. Van. 電話 254-4935
接駁政府大渠
安裝砂井
地下水管
修理土庫漏水　電動通渠
SEWER SEPARATION;　SUMP TO CITY SEWER;

余正木工坭水
電話：251-6248
政府牌照　牆身批盪　廚廁磁磚　水泥路面　磚石砌結　水喉修理　屋頂瓦仔　油漆粉刷　改建加建　各項裝修

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱠魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有
利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話：六六九—六一六零